IMT Nuremberg Archives

H – 2784

International Court of Justice

H2784 – 0002

55

7 2705

Horst Pelckmann
Rechtsanwalt
Verteidiger der SS

Nürnberg, 2.Oktober 1946
Solgerstrasse 22

An den
Kontrollrat B e r l i n

durch das
Internationale Military Tribunal
N ü r n b e r g

Das am 30. September und 1.Oktober 1946 verkündete Urteil des Internationalen Military Tribunal bitte ich zu revidieren.

Begründung:

Artikel 9 des Statuts ist verletzt. Eine Organisation soll nur dann für die Handlung eines Einzelangeklagten, der ihr Mitglied war, verantwortlich gemacht werden, wenn zwischen der Tat des Einzelangeklagten und seiner Organisation ein solcher Zusammenhang besteht, dass aus rechtlichen Gründen eine Mithaftung der Organisation notwendig erscheint. Ein solcher Kausal-Zusammenhang liegt nur vor, wenn der Einzel-Angeklagte die Handlungen als Mitglied der Organisation begangen hat. Justice Jackson hat am 28.Februar 1946 ausgeführt:
"Einzelene Angeklagte hier, zumindest einer, muss Mitglied der Organisation gewesen sein und auch wegen einer Tat verurteilt werden, auf Grund deren die Kriminalität dieser Organisation festgestellt werden kann."

Das Urteil stellt auf Seite 167 fest: "Der Angeklagte Kaltenbrunner war ein Mitglied der SS, die in alle diese Handlungen verwickelt war (Verfolgung und Ausrot-

H2784 – 0003

H2784 - 0004

tung der Juden, Brutalitäten und Tötungen in den Konzentrationslagern usw.)". Das genügt aber nicht. Kaltenbrunner muss Mitglied der SS gewesen sein und auch wegen einer Tat verurteilt werden, auf Grund deren die Kriminalität gerade der SS festgestellt werden kann. Kaltenbrunner ist lediglich in seiner Eigenschaft als Chef der Sicherheitspolizei, d.h. der Kriminalpolizei, der Gestapo und des SD wegen solcher Handlungen angeklagt, die durch diese Organisationen ausgeführt worden sind. Kaltenbrunner ist tatsächlich auch nur wegen Taten verurteilt worden, die er durch die Gestapo und den SD ausführen liess (Seite 198-200 des Urteils). Hinsichtlich der SS hatte er keine Befehlsbefugnis.

Wegen seiner Handlungen als SS-Führer in Österreich hat ihn das Gericht (Seite 197 des Urteils) von der Anklage des Verbrechens gegen den Frieden ausdrücklich freigesprochen.

Im übrigen verweise ich auf die Ausführungen meines Plaidoyers (Seite 84-85 des deutschen Textes).

Pelckmann

Pelckmann

H2784 - 0005

Horst Pelckmann
Attorney-at-law
Defense Counsel for the SS

Nuernberg, 2 October 1946
Selgerstrasse 22

To the
Control Council, Berlin
through the

International Military Tribunal
N u e r n b e r g

I ask that the judgment of the International Military Tribunal, pronounced on 30 September and 1 October 1946, be revised.

Reasons:
Article 9 of the Charter has been violated. An organization is to be held responsible for the action of an individual defendant who was a member of it only if there is a connection between the action of the individual defendant and his organization of such a nature that on legal grounds co-responsibility of the organization seems necessary. Such a causal connection exists only if the individual defendant committed the actions as a member of the organization. Justice Jackson stated on 28 February 1946:
"Individual defendants here, at least one, must have been a member of the organization and must be convicted for an action on the basis of which the criminality of this organization can be established."

The judgment itself states on page 167: "The defendant Kaltenbrunner was a member of the SS, which was involved in all these actions (persecution and extermination of Jews, brutalities and killings in the concentration camps, etc.)". But that does not suffice. Kaltenbrunner must have been a member of the SS and must have been convicted for an action on the basis of which the criminality of the SS can be established. Kaltenbrunner was indicted exclusively in his capacity as Chief of the Security Police, that is, the Criminal Police, the Gestapo, and the SD, because of actions committed by these organizations. Kaltenbrunner was in fact convicted only for actions which he had had committed by the Gestapo and the SD (pages 198-200 of the judgment). He had no power to issue orders in the SS.

The court expressly exonerated him of the charge of a crime against peace because of his actions as SS Fuehrer in Austria (page 197 of the judgment).

I refer further to the statements made in my plea (pages 84-85 of the German text).

(signed)

Pleckmann

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, VIRGINIA von SCHON, X 046 318, herewith certify that I am thoroughly conversant with the English and German language; and that the above is a true and correct translation of the document.

Nuernberg, 5 October 1946

VIRGINIA von SCHON
X 046 318

Horst Pelckmann
Attorney-at-law
Defense Counsel for the SS

Nuernberg, 2 October 1946
Selgerstrasse 22

To the
Control Council, Berlin
through the

International Military Tribunal
N u e r n b e r g

I ask that the judgment of the International Military Tribunal, pronounced on 30 September and 1 October 1946, be revised.

Reasons:
Article 9 of the Charter has been violated. An organization is to be held responsible for the action of an individual defendant who was a member of it only if there is a connection between the action of the individual defendant and his organization of such a nature that on legal grounds co-responsibility of the organization seems necessary. Such a causal connection exists only if the individual defendant committed the actions as a member of the organization. Justice Jackson stated on 28 February 1946:
"Individual defendants here, at least one, must have been a member of the organization and must be convicted for an action on the basis of which the criminality of this organization can be established."

The judgment itself states on page 167: "The defendant Kaltenbrunner was a member of the SS, which was involved in all these actions (persecution and extermination of Jews, brutalities and killings in the concentration camps, etc.)". But that does not suffice. Kaltenbrunner must have been a member of the SS and must have been convicted for an action on the basis of which the criminality of the SS can be established. Kaltenbrunner was indicted exclusively in his capacity as Chief of the Security Police, that is, the Criminal Police, the Gestapo, and the SD, because of actions committed by these organizations. Kaltenbrunner was in fact convicted only for actions which he had had committed by the Gestapo and the SD (pages 198-200 of the judgment). He had no power to issue orders in the SS.

The court expressly exonerated him of the charge of a crime against peace because of his actions as SS Fuehrer in Austria (page 197 of the judgment).

I refer further to the statements made in my plea (pages 84-85 of the German text).

(signed)

Pleckmann

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, VIRGINIA von SCHON, X 046 318, herewith certify that I am thoroughly conversant with the English and German language; and that the above is a true and correct translation of the document.

Nuernberg, 5 October 1946

VIRGINIA von SCHON
X 046 318

H2784 - 0006

H2784 - 0007

S.S.

Horst PELCKMANN
Avocat
Défenseur des SS

NUREMBERG, 2. octobre 1946
Solgerstrasse 22

Au
Conseil de Contrôle de BERLIN

sous couvert du
Tribunal Militaire International

de NUREMBERG

J'ai l'honneur de solliciter la révision du jugement du Tribunal Militaire International rendu le 30 septembre et le 1er octobre 1946.

Exposé des motifs :

Violation de l'article 9 du statut. Une organisation ne peut être rendue responsable de l'activité d'un accusé, membre de cette organisation, que s'il existe entre les actes de l'accusé et son organisation des rapports tels que, d'après les principes juridiques, l'organisation soit nécessairement impliquée dans l'accusation. Une telle relation de cause à effet n'existe que dans le cas où l'accusé a agi comme membre de l'organisation. Justice JACKSON s'est exprimé en ces termes, le 28 février 1946 : "Il faut que certains accusés, un au moins, aient été membres de l'organisation et soient condamnés pour des activités sur la base desquelles puisse être établie la culpabilité de cette organisation".

H2784 - 0008

S.S.

On trouve à la page 197 de la sentence : "L'accusé KALTENBRUNNER était membre de la SS qui était mêlée à toutes ces activités (persécution et extermination des Juifs, brutalités et meurtres dans les camps de concentration, etc)". Mais cela ne suffit pas. KALTENBRUNNER doit avoir été membre de la SS et être condamné pour des actes, sur la base desquels peut être établie la culpabilité de la SS. KALTENBRUNNER n'est accusé qu'en qualité de chef de la police de sûreté, c'est à dire de la police criminelle, de la Gestapo et du SD pour des activités qui ont été exercées par ces organisations. Au fait, KALTENBRUNNER n'a été condamné que pour des actes qu'il a fait exercer par la Gestapo et le SD (pages 198-200 de la sentence).

En ce qui concerne la SS, il n'avait aucun pouvoir. Il a été expressément acquitté de l'accusation de crime contre la paix portée en raison de son activité de SS-Fuehrer en Autriche (p. 197 de la sentence).

Je renvoie pour le reste aux développements de ma plaidoirie (pages 84-85 du texte allemand).

signé : PELCKMANN

Je soussigné Pierre LHERMITTE, certifie connaître parfaitement la langue allemande et la langue française et atteste que le texte ci-dessus est la traduction sincère et correcte de ce document.

Le 5 octobre 1946

Le Chef de la Section VI
Pierre LHERMITTE

-1 suite et fin-

H2784 - 0009

Хорст Пелькман
Адвокат
Защитник СС

Нюрнберг, 2-го октября 1946 г.
Сольгерштрассе 22.

В Контрольный Совет, Б е р л и н

через
Международный Военный Трибунал

Н ю р н б е р г .

Я прошу пересмотреть приговор, вынесенный Международным Военным Трибуналом 30-го сентября и 1-го октября 1946 г.

Обоснования:

Статья 9 Устава является нарушенной. Организация может быть ответственна за действия отдельных обвиняемых только в том случае, если между действиями организаций и отдельных обвиняемых существует такая связь, которая, на законном основании делает необходимым совместное привлечение к ответственности. Такого рода связь может иметь место только в том случае, если действия данного обвиняемого были им совершены в качестве члена данной организации. Судья Джексон заявил 28-го февраля 1946 года:

"Для того, чтобы организация могла быть признана преступной необходимо, чтобы некоторые обвиняемые, и по крайней мере один из них, были членами этой организации и были осуждены за свои действия."

На странице 167 приговор устанавливает, что:

"Обвиняемый Кальтенбруннер был членом организации СС, которая была замешана во все эти действия, как-то: преследования и уничтожение евреев, жестокости и убийства в концентрационных лагерях и т.д." Однако этого не достаточно. Кальтенбруннер должен быть членом организации СС и быть осужденным за такое деяние, на основании которого был установлен преступный характер организации СС. Кальтенбруннер же в ка-

H2784 - 0010

честве начальника полиции безопасности, т.е. уголовной полиции, Гестапо и СД, обвинялся только в таких действиях, которые проводились этими организациями. Фактически Кальтенбруннер был осужден за те деяния, которые проводились Гестапо и СД с его разрешения /стр. 198-200 приговора/. Относительно СС он не имел никакого права распоряжения.

В том, что касается его действий в качестве СС фюрера в Австрии, Трибунал оправдал его от обвинения в преступлениях против мира /стр. 197 приговора/.

В остальном я ссылаюсь на выводы, сделанные мною в защитительной речи /стр. 84-85 немецкого текста/.

/Подпись/ Пелькманн.

УДОСТОВЕРЕНИЕ.

Я, Д-р Франк Эстеркин, настоящим удостоверяю что я вполне владею немецким и русским языками, и что настоящее является точным и верным переводом оригинального документа.

5 октября 1946 г.

Д-р Франк Эстеркин
Военное удостоверение № 18784

CERTIFICATE OF TRANSLATION.

I, Dr. Frank Esterkin, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and Russian languages; and that the above is a true and correct translation of the original document.

5 October 1946

Dr. Frank Esterkin
M.E. Permit No. 18784

H2784-0011

Clemency Plan
S. S.

S. S. - Elementary

4BLC-A